



## **INSTRUKCJA INSTALACJI I SERWISOWANIA POU dla KLIENTA**



**Modele typu P1PVKY / P1PVCDKY**

# P1PVKY / P1PVCDKY

## Instrukcja instalacji i serwisowania

---

### Zawiera:

- Specyfikacja techniczna
  - Wstępna inspekcja dostawy
  - Instalacja urządzenia
  - Wytyczne dotyczące głównych problemów
  - Instrukcja mycia
- 

### Specyfikacja techniczna

#### Wymiary urządzenia:

- Wysokość: 1,110 mm (43.7 in)
- Szerokość: 320 mm (12.6 in)
- Głębokość: 345 mm (13.6 in)
- Waga netto: 23 kg (51 lbs)

#### Komora filtra:

- Wysokość: 560 mm (22 in)
- Szerokość: 260 mm (10.2 in)
- Głębokość: 120 mm (4.7 in)

#### Specyfikacja elektryczna:

Model	P1PVKY P1PVCDKY	P1PVECKY P1PVECCDKY	P1PVECHSY P1PVRCCDHSY	P1PVHS P1PVCDHS	P1PVHSHY P1PVCDHSHY	P1PVHSK P1PVCDHSK
Napięcie znamionowe	220-240V 50Hz	220-240V 50Hz	220/240V, 50Hz	115V, 60Hz	220/240V, 50Hz	115V, 60Hz
Moc znamionowa	0.8 A	0.8 A	2.7 A	5 A	2.8 A	5 A
Prąd znamionowy	100 Watts	100 Watts	580 Watts	550 Watts	640 Watts	550 Watts

#### Główne informacje:

- Modele P1PVEC & P1PVECCD są urządzeniami przeznaczonymi do schładzania wody, zaprojektowanymi do zasilania wodą pitną z sieci. Urządzenie nie powinno być podłączone do źródła ujęcia wody o nieznannej jakości bakteriologicznej lub niezdatnej do spożycia przez ludzi. Urządzenie powinno być podłączone do źródła ujęcia wody pitnej.
- Urządzenie to przeznaczone jest do użytku domowego, komercyjnego oraz w obszarach przemysłowych zamkniętych. Powinno być zlokalizowane w miejscach nie narażonych na opady atmosferyczne

#### System chłodzenia:

- Modele P1PVEC & P1PVECCD są wyposażone w zbiornik ciśnieniowy schładzający wodę (PVDC). Zbiornik ciśnieniowy jest produkowany ze stali nierdzewnej typu 304, która jest obojętna i odporna na korozję. Temperatura wody zimnej jest fabrycznie ustawiona na ok. 7°C – temperatura wody jest kontrolowana przez termostat zlokalizowany z tyłu urządzenia.
- Temperatura wody zimnej może być regulowana poprzez przekręcenie śruby termostatu (dostęp poprzez pręty kondensora w tylnej części urządzenia) zgodnie z ruchem wskazówek zegara by

# P1PVKY / P1PVCDKY

## Instrukcja instalacji i serwisowania

---

uzyskać temperaturę niższą (i w odwrotnym kierunku by uzyskać temperaturę wyższą).

### Woda nasycona CO<sub>2</sub>:

- Przed nasyceniem CO<sub>2</sub> urządzenie pobiera wodę ze zbiornika schładzającego wodę. Następnie woda jest sprężana za pomocą pompy i nasycona dwutlenkiem węgla w mieszalniku znajdującym się wewnątrz zbiornika ciśnieniowego (PVDC) schładzającego wodę. Zbiornik wykonany jest z bezpiecznego w kontakcie z żywnością tworzywa sztucznego i stali nierdzewnej 304.
- Temperatury wody nasyconej CO<sub>2</sub> są sterowane przez temperaturę wody zimnej znajdującej się wewnątrz ciśnieniowego zbiornika schładzającego wodę. Ustawiając temperaturę wody zimnej równocześnie ustawia się temperaturę wody nasyconej CO<sub>2</sub>.
- Stopień nasycenia wody CO<sub>2</sub> zależy od stopnia schłodzenia wody i ciśnienia CO<sub>2</sub> w butli z gazem. Wyższe ciśnienie CO<sub>2</sub>, które jest ustawione w niektórych modelach i niższa temperatura wody nasyconej CO<sub>2</sub> będzie dawać najwyższy stopień nasycenia wody niniejszym gazem.
- Zbiornik mieszalnika (gdzie dochodzi do nasycania CO<sub>2</sub>) jest pod ciśnieniem i zabezpieczony jest ciśnieniowym zaworem bezpieczeństwa (PRV). Zawór ten otwiera się przy ok. 8 barach (116 psi).

### Obieg wody o temperaturze otoczenia:

- Woda w obiegu o temperaturze otoczenia nie jest chłodzona – temperatura wody będzie taka sama jak temperatura wody pobieranej z sieci i temperatura otoczenia. Woda o temperaturze otoczenia powinna być spuszczona po okresie dłuższego nie używania urządzenia.

### System grzania:

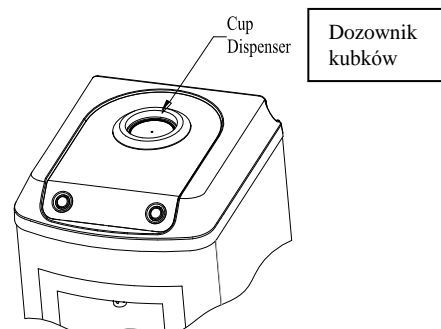
- Urządzenia typu P1PVEC & P1PVECCD posiadają dwuczęściowy zbiornik gorącej wody, który umożliwia łatwe usunięcie kamienia z wnętrza zbiornika. Jest on wykonany ze stali nierdzewnej typu 304, która jest obojętna i odporna na korozję.
- Temperatura wody gorącej jest fabrycznie ustawiona na ok. 88°C (190°F) – temperatura wody jest kontrolowana przez termostat zlokalizowany na zbiorniku gorącej wody. Temperatura wody cieplej może być regulowana poprzez przekręcenie śruby termostatu (dostęp przez otwór w metalowym panelu, do którego mocowane są filtry) zgodnie z ruchem wskazówek zegara by uzyskać temperaturę wyższą (i w odwrotnym kierunku by uzyskać temperaturę niższą).

### Kompresor:

- Kompresor wykorzystuje przyjazny dla środowiska i ozonu gaz R134a o wskaźniku GWP wynoszącym 1,300. Kompresor jest kontrolowany przez elektromechaniczny termostat, który kontroluje temperaturę wody schładzanej.

### Dozownik kubków:

- Modele typu P1PVECCD są wyposażone w zintegrowany dozownik kubków, wbudowany w górną pokrywę urządzenia. Jest to jedyna różnica pomiędzy modelami serii P1PVEC i P1PVECCD.



# P1PVKY / P1PVCDKY

## Instrukcja instalacji i serwisowania

---

### Złącze i wężyki wodne:

- Wszystkie złącze/konektory są produkowane przez firmę John Guest Company i są uznane przez standard 51 i 56. Urządzenie jest podłączone do sieci wodnej poprzez żeńską złączkę przegrodową 1/4".
- Wewnętrzny system wodny i wszystkie komponenty mające kontakt z wodą są bezpieczne w kontakcie z żywnością i uznane przez NSF / WRAS.

### Nóżki montażowe:

- Urządzenie wyposażone jest w 4 nóżki montażowe (znajdujące się pod przednią pokrywą filtrów). Mogą one być użyte w celu wypoziomowania urządzenia na nierównych powierzchniach. W celu zainstalowania nóżek, należy przykręcić je do czterech otworów znajdujących się metalowej podstawie urządzenia.

### Zawory wodne:

- Dozowanie wody jest kontrolowane przez elektrozawory AC i DC. Urządzenie posiada dwa lub trzy elektrozawory w zależności od modelu – jeden do wody zimnej (230V), jeden do wody nasyconej CO<sub>2</sub> (24DC) i jeden do wody gorącej (230V). Elektrozawory wody zimnej i ciepłej otwierają dopływ wody w momencie, gdy klient naciska guzik dozujący wodę zimną lub ciepłą. Elektrozawór wody nasyconej CO<sub>2</sub> otwiera dopływ wody w momencie, gdy klient naciska guzik dozujący wodę gazowaną ze zbiornika mieszalnika.

### Panele:

- Wszystkie zewnętrzne panele są wykonane z plastiku typu BSA. Użyty materiał jest UV odporny i spełnia wszystkie wymagania CE i UL w zakresie palności. Wszystkie metalowe panele są wykonane z pomalowanej, galwanizowanej stali. Proces galwanizowania zwiększa odporność stali na rdzę i korozję.

### Lokalizacja butli z CO<sub>2</sub>

- Butla z CO<sub>2</sub> powinna być umiejscowiona schowku na filtry. Aby dowiedzieć się jak dostać się do schowka/miejsca zamocowania filtrów, sprawdź w odpowiednim rozdziale niniejszej instrukcji. Podstawa i pasek trzymający dostarczone są w celu zabezpieczenia i właściwego umiejscowienia butli. Nie należy przewozić urządzenia z butlą CO<sub>2</sub> zamontowaną w schowku na filtry, to może uszkodzić urządzenie. Maksymalna wysokość butli z CO<sub>2</sub> zamontowanej w schowku nie powinna przekraczać 560 mm (22,15"). Maksymalna szerokość butli nie powinna przekraczać 135 mm (5,31").
- Większe butle z CO<sub>2</sub> muszą być zainstalowane z dala od urządzenia.
- Ciśnienie na zaworze butli powinno być ustawione na 4 bary
- Należy zastosować butle certyfikowane spełniające właściwe wymagania.
- Należy zastosować butle z gazem CO<sub>2</sub> przeznaczonym do celów spożywczych (gaz spożywczy).

### Regulator butli CO<sub>2</sub>:

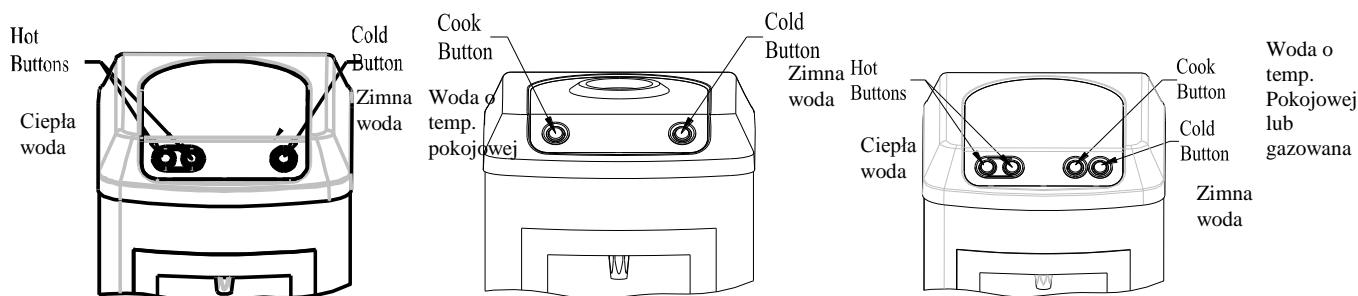
- Regulator CO<sub>2</sub> może zostać dostarczony z urządzeniem, w zależności od modelu. Jest on umiejscowiony wewnątrz schowka na filtry.
- Regulatory CO<sub>2</sub> dają się ustawiać w zależności od modelu urządzenia
- Regulatory CO<sub>2</sub> mogą się różnić w zależności od regionu.

# P1PVKY / P1PVCDKY

## Instrukcja instalacji i serwisowania

### Wstępna inspekcja dostawy:

1. Sprawdzić opakowanie na obecność śladów uszkodzeń –wszystkie zauważone uszkodzenia raportować przewoźnikowi.
2. Zdjąć karton z urządzenia – przeciąć taśmę klejącą i wyciągnąć urządzenie z kartonu. Przechować karton i wewnętrzne wkładki narożne do ponownego zapakowania urządzenia wysyłanego bezpośrednio do Klienta.
3. Zdjąć worek z urządzenia.
4. Dokonać podstawowej inspekcji urządzenia w celu upewnienia się, że:
  - a) Nie ma żadnych śladów fizycznego uszkodzenia urządzenia
  - b) Są obecne wszystkie akcesoria
  - c) Wszystkie kable i połączenia elektryczne są we właściwym miejscu z tyłu urządzenia.
  - d) Wszystkie rurki i połączenia wodne są we właściwym miejscu
  - e) Urządzenie jest czyste i wolne od kurzu
5. Zainstalować system filtracji (patrz odpowiedni rozdział w instrukcji)
6. Sprawdzić przepływ wody przez urządzenie
  - a) Podłączyć zasilanie wody do przegrodowej złączki wejściowej znajdującej się w tylnej części urządzenia.
  - b) Podłączyć urządzenie do prądu
  - c) Uwaga: W tym momencie urządzenie zaczyna pracować i powinny być uwzględnione zasady bezpieczeństwa.
  - d) **W celu uzyskania ciepłej wody**, należy jednocześnie nacisnąć dwa guziki czerwone znajdujące się po lewej stronie w przedniej części urządzenia (dotyczy modeli ciepłych) Nacisnąć guziki dozujące wodę ciepłą i odczekać przytrzymując je do momentu, aż zacznie lecieć woda jednolitym strumieniem – może zająć to trochę czasu do chwili aż zostanie usunięte powietrze ze zbiornika gorącej wody. Nacisnąć guzik dozujący **wodę zimną** i przytrzymać, aż zacznie lecieć woda jednolitym strumieniem.



- e) Nacisnąć guzik dozujący wodę nasyconą CO2 i przytrzymać, aż zacznie lecieć woda jednolitym strumieniem - może to zająć trochę czasu, potrzebnego do usunięcia powietrza ze zbiornika mieszalnika. Spuścić 750 ml wody gazowanej. Jeśli urządzenie nie będzie dozować 750 ml ciągłym strumieniem lub strumień będzie się rozbrzygiwał-wezwij serwis.

# P1PVKY / P1PVCDKY

## Instrukcja instalacji i serwisowania

---

### Instalacja urządzenia:

Powinny być przestrzegane poniższe podstawowe zasady:

- Urządzenie powinno być zlokalizowane w miejscu, gdzie podłoga jest gładka, równa i łatwa do mycia.
- Nie umieszczać urządzenia w miejscu narażonym na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie umieszczać urządzenia zaraz przy grzejniku/kaloryferze.
- Nie umieszczać urządzenia w obrębie lub bezpośrednio przy toalecie.
- Nie umieszczać urządzenia na obszarach narażonych na stałe zawilgocenie, poniżej rur ściekowych lub tam, gdzie woda może gromadzić się pod nogami.

Inspekcja powinna sprawdzać następujące kwestie:

- Lokalizacja źródła prądu.
  - Urządzenie powinno być zainstalowane nie więcej niż 2 metry od najbliższego kontaktu.
  - Powinien być możliwy dostęp do wtyczki, kiedy urządzenie znajduje się w docelowym miejscu.
- Lokalizacja źródła wody pitnej.
  - Urządzenie musi być podłączone do głównego źródła/ujęcia wody pitnej.
  - Długość rurki (zazwyczaj 1/4") użytej do podłączenia urządzenia do źródła wody powinna być ograniczona do minimum i nie może przekraczać 20 metrów (65 stóp).
  - Jeśli urządzenie będzie planowo zlokalizowane więcej niż 20 metrów (65 stóp) od miejsca podpięcia do ujęcia wody, należy zorganizować nowe zasilanie wody.

### Złączeni:

Wszystkie złączeni i rurki użyte do podłączenia urządzenia do źródła zasilania wody muszą być zatwierdzone przez właściwe lokalne standardy.

Wszystkie użyte złączeni można zakupić w Tri Palm International lub firma Tri Palm International może polecić uznanych dostawców części do POU dostępnych na rynku Klienta.

### Instalacja:

Instalacja urządzenia powinna obejmować następujące komponenty:

- Powinien być zainstalowany system redukujący ciśnienie w celu ochrony urządzenia i układu wodnego rurek przed ciśnieniem wody z sieci (w miejscach gdzie może taka sytuacja wystąpić)
- Każde urządzenie powinno mieć niezależny/osobny zaizolowany kran/kurek/zawór. Jest to zamierzone działanie, ponieważ urządzenie może być przeniesione w inne miejsce bez długiej rurki odpływowej.

#### **DOTYCZY TYLKO EUROPY**

W nawiązaniu do wytycznych EPDWA, instalacja urządzenia powinna dodatkowo zawierać następujące elementy:

- „anty-powrotną” złączkę zainstalowaną w miejscu ujęcia wody.
- wyposażenie zapobiegające wyciekowi, zamontowane w miejscu ujęcia wody (zaizolowana i „anty-powrotna” złączka)

# P1PVKY / P1PVCDKY

## Instrukcja instalacji i serwisowania

---

Podstawowe wytyczne dotyczące systemu wodnego (rurek)

- System wodny urządzenia powinien unikać złączy świetlnych oraz elektrycznych i gazowych rurek.
- System wodny znajdujący się miejscu publicznym powinien być bezpiecznie i dokładnie zmontowany.
- System wodny (rurek) powinien być jasno i widocznie oznakowany.
- System wodny powinien być zaizolowany, tam gdzie jest to niezbędne, by nie był narażony na zamarzanie i działanie wysokich temperatur.

### DOTYCZY TYLKO EUROPY

#### **Sanityzacja:**

Wytyczne EPDWA:

- Wszystkie urządzenia przed użytkowaniem muszą być poddane sanityzacji
- Kiedy Klient podpisze program dotyczący sanityzacji, urządzenie powinno być poddawane sanityzacji co 6 miesięcy.
- Sanityzacja powinna być przeprowadzana zgodnie z instrukcjami producenta.

#### **Podłączenie urządzenia do źródła zasilania w wodę.**

Wszystkie POU produkowane przez OASIS są wyposażone w samozaciskowy konektor, który służy do podłączenia urządzenia do głównego źródła zasilania w wodę. OASIS zaleca, aby przy instalacji urządzenia były przestrzegane następujące wytyczne:

Użyć rurki o średnicy 1/4" do połączenia urządzenia do źródła zasilania w wodę. Mimo, iż 6 mm rurka będzie pasować, w rzeczywistości jest o ok. 5% mniejsza. Użycie jej może być powodem wycieku.

Wszystkie urządzenia muszą posiadać zainstalowany, przed punktem podpięcia urządzenia do źródła wody, regulator ciśnienia, taki jak regulator powolnego przepływu, jeśli ciśnienie wody w sieci przekracza 690 kPa (100 psig). W przeciwnym razie grozi to utratą gwarancji. Producent nie uwzględni wad/defektów powstałych na skutek niewłaściwego (podwyższonego) ciśnienia wody.

#### **Wytyczne dotyczące głównych problemów:**

- **Nie leci woda pomimo wciśnięcia guzika:**
  - Upewnić się, iż urządzenie podłączone jest do prądu i jest dopływ prądu do urządzenia.
  - Upewnić się, iż urządzenie podłączone jest to źródła zasilania w wodę i każdy zaworek zamykający jest w pozycji "Open" (otwartej)
  - Upewnić się, że aparat blokujący wodę (Waterblock) jest w pozycji "Open" (otwartej) – jeśli aparat blokujący jest zapadnięty, wymagane jest jego ręczne restartowanie.
  - Upewnić się, iż system filtracji w urządzeniu nie jest zablokowany przez osad i inne zanieczyszczenia.
  - Upewnić się, iż wszystkie zaworki zamykające (jeśli są zainstalowane) w systemie filtracji są w pozycji "Open" (otwartej)
- **Leci woda o temperaturze otoczenia, nie leci woda schłodzona:**
  - Woda w systemie chłodzenia jest zamarznięta.
    - Sprawdzić ustawienie termostatu – przekręcić w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara w celu zwiększenia temperatury wody zimnej.

# P1PVKY / P1PVCDKY

## Instrukcja instalacji i serwisowania

---

- Odłączyć kabel zasilający od urządzenia i pozostawić do momentu, aż lód wewnątrz urządzenia rozpuści się.
- **Woda z systemu chłodzącego nie jest schłodzona:**
  - Upewnić się, iż urządzenie nie jest ustawione w miejscu narażonym na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
  - Sprawdzić czy termostat urządzenia nie został przekręcony.
  - Sprawdzić czy pracuje kompresor – jeśli nie należy wymienić przekładnik kompresora.
  - Jeśli kompresor pracuje a woda leci nieschłodzona, problem może tkwić w wadliwości systemu chłodzenia.
- **Niewłaściwy smak:**
  - Przepłukać system wodny urządzenia przez ok. 15 minut. Jeśli zły posmak utrzymuje się w dalszym ciągu, skontaktować się ze swoim autoryzowanym punktem serwisowym.
- **Leci mały strumień wody zimnej:**
  - Jeśli ma to miejsce w systemie wody zimnej, problem może dotyczyć zamrożenia wody. W tej sytuacji postępuj zgodnie z powyższą instrukcją w punkcie “nie leci woda zimna”
- **Leci mały strumień wody z obu układów wodnych urządzenia:**
  - Upewnić się, iż filtr nie jest zablokowany.
  - Upewnić się, iż wszystkie zaworki/złączki urządzenia są w pozycji otwartej.
  - Sprawdzić ciśnienie wody w sieci

### **Mycie obudowy:**

- Odłączyć urządzenie od prądu i odpiąć kabel zasilający.
- Ubrać gumowe rękawiczki przed przystąpieniem do mycia.
- Wyjąć i umyć okapnik.
- Umyć całą powierzchnię zewnętrzną urządzenia przy użyciu bezinwazyjnego (nieścierającego) automatu do mycia/sanitaryzacji.
- Z powrotem umieścić okapnik na swoim miejscu.
- Podpiąć urządzenie do prądu i sprawdzić poprawność pracy.

### **URZĄDZENIE TO MUSI BYĆ UZIEMIENE.**

Urządzenie to nie powinno być używane przez dzieci, osoby starsze lub niedołążne bez odpowiedniego nadzoru. Gwarancja, wszelkiego rodzaju certyfikaty (CE) i umowy zostają automatycznie unieważnione w przypadku jakichkolwiek modyfikacji lub, gdy schładzacz zostanie podłączony do innego urządzenia lub przyrządu.

Lokalizacja zakładu produkcyjnego:

Europa

OASIS East Sp. z o. o.

Gutenberga 20

44-164 Gliwice SEZ, Poland

Tel: +48 32 332 6501 ; Fax: +48 32 332 6500

[www.oasis.ie](http://www.oasis.ie)

Dane kontaktowe w Ameryce Północnej:

TRI PALM INTERNATIONAL. LLC

222 East Campus View Bled Columbus, OH 43235 U.S.A.



**P1PVKY / P1PVCDKY**  
**Instrukcja instalacji i serwisowania**

---

1-800-64-OASIS (1-800-646-2747)  
[www.oasiswatercoolers.com](http://www.oasiswatercoolers.com)